

02.06.2024

2024年6月2日

Time 时间: 10.00am (早上)

Lord's Day Meeting

主日聚会



**O Jesus, Jesus, dearest Lord!
Forgive me if I say,
For very love, Thy sacred name
A thousand times a day.**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

耶稣，耶稣，我的性命，
因为爱的缘故，
求原谅我，将祢圣名，
日念千遍不住。

和：

耶稣，耶稣，最爱救主，
无人、无物与祢比拟，
祢的笑容是我欢喜，
我爱，爱祢，祢，主！

HYMN 诗歌 350 (1/6)

**I love Thee so I know not how
My transports to control;
Thy love is like a burning fire
Within my very soul.**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

我心爱祢，不知如何
约束我的奇乐；
祢爱有如一团热火，
使我心中火热。

和：

耶稣，耶稣，最爱救主，
无人、无物与祢比拟，
祢的笑容是我欢喜，
我爱，爱祢，祢，主！

HYMN 诗歌 350 (2/6)

**For Thou to me art all in all;
My honor and my wealth;
My heart's desire, my body's strength,
My soul's eternal health.**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

因祢是我一切一切，
我的荣耀、财富，
我身力量、我心所悦，
我魂永远满足。

和：

耶稣，耶稣，最爱救主，
无人、无物与祢比拟，
祢的笑容是我欢喜，
我爱，爱祢，祢，主！

HYMN 诗歌 350 (3/6)

**Burn, burn, O love, within my heart,
Burn fiercely night and day,
Till all the dross of earthly loves
Is burned, and burned away.**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

烧、烧，哦爱，在我心怀，
日夜厉害的烧，
直至所有其他的爱
烧到无处可找。

和：

耶稣，耶稣，最爱救主，
无人、无物与祢比拟，
祢的笑容是我欢喜，
我爱，爱祢，祢，主！

HYMN 诗歌 350 (4/6)

**O light in darkness, joy in grief,
O heaven's life on earth;
Jesus, my love, my treasure, who
Can tell what Thou art worth?**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

暗中之光、忧中之乐，
天在地上开始；
耶稣，祢是我爱、我歌，
有谁知祢价值！

和：

耶稣，耶稣，最爱救主，
无人、无物与祢比拟，
祢的笑容是我欢喜，
我爱，爱祢，祢，主！

HYMN 诗歌 350 (5/6)

**What limit is there to this love?
Thy flight, where wilt Thou stay?
On, on! Our Lord is sweeter far
Today than yesterday.**

Chorus:

**O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate'er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!**

**这爱将受什么限制?
要到哪里停止?
进,进,我主,甘甜价值
今日远胜昨日。**

和:

**耶稣,耶稣,最爱救主,
无人、无物与祢比拟,
祢的笑容是我欢喜,
我爱,爱祢,祢,主!**

HYMN 诗歌 350 (6/6)

“除祂以外，别无拯救，因为在天下人间，没有赐下别的名我们可以靠着得救。”

“Nor is there salvation in any other, for there is no other name under heaven given among men by which we must be saved.”

使徒行传 Acts 4:12

¹³祂救了我们脱离黑暗的权势，把我们迁到祂爱子的国里；¹⁴我们在爱子里得蒙救赎，罪过得以赦免。

¹³ He has delivered us from the power of darkness and conveyed *us* into the kingdom of the Son of His love, ¹⁴ in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins.

歌罗西书 Colossians 1:13-14

**Deep down into the depths
of this Thy Name,
My God, I sink and dwell in
calm delight;
Thou art enough however
long the day,
Thou art enough however
dark the night.**

神啊，祢名何等广大洪深！
我今投身其中，心顶安然；
有祢够了，无论日有多长；
有祢够了，无论夜有多暗。

HYMN 诗歌 561 (1/3)

**Thou art my God – the All-
Sufficient One,
Thou canst create for me
whate'er I lack;
Thy mighty hand has strewn
the lonely track
With miracles of love and
tender care.**

**祢是我神！全有！全足！全丰！
祢能为我创造我所缺乏；
有祢自己，在我回家途中，
无论有何需要，都必无差。**

HYMN 诗歌 561 (2/3)

**For me Thy trusting one.
My God I dare
Once more to fling myself
upon Thy breast,
And there adore Thy ways
in faith's deep rest,
And there adore Thy ways
in faith's quiet rest.**

我的神啊，祢在已过路上，
曾用爱的神迹多方眷顾；
故我敢再投入祢的胸膛，
因信心安，赞美祢的道路。

HYMN 诗歌 561 (3/3)

**Here, O my Lord, I see Thee face to face;
Here faith can touch and handle things unseen;
Here would I grasp with firmer hand Thy grace,
And all my weariness upon Thee lean.**

主，在此我要与祢面对面，
在此我要用信把握不见，
在此我要更深认识恩典，
将我疲劳都息在主脚前。

HYMN 诗歌 260 (1/6)

**Here would I feed upon the Bread of God;
Here drink with Thee the royal wine of heav'n;
Here would I lay aside each earthly load;
Here taste afresh the calm of sin forgiv'n.**

在此我要吃主所赐美物，
在此我要饮主所递福杯，
在此我要忘记一切难处，
再尝一次赦罪平安滋味。

HYMN 诗歌 260 (2/6)

**I have no help but Thine; nor do I need
Another arm save Thine to lean upon;
It is enough, my Lord, enough indeed;
My strength is in Thy might, Thy might alone.**

除祢之外，我无别的帮助；
有祢赐恩，我就不求人惠；
有祢的爱，我已心满意足；
靠祢能力，我要站住地位。

HYMN 诗歌 260 (3/6)

**This is the hour of banquet and of song;
This is the heav'nly table spread for me;
Here let me feast, and, feasting, still prolong
The brief bright hour of fellowship with Thee.**

这是欢喜饮宴、唱诗时刻；
这是属天筵席为我摆设；
我要在此吃喝，并再吃喝，
享受与祢交通甜美时刻。

HYMN 诗歌 260 (4/6)

**Too soon we rise; the symbols disappear;
The feast, though not the love, is past and gone;
The bread and wine remove, but Thou art here,
Nearer than ever still our Shield and Sun.**

席撤何速，表记的物已尽！
酒饼虽无，拯救的爱未亡！
宴筵已过，祢仍在此亲近，
亲近有加，作我万有君王！

HYMN 诗歌 260 (5/6)

**Feast after feast thus comes and passes by,
Yet passing, points to the glad feast above,
Giving sweet foretastes of the festal joy,
The Lamb's great bridal-feast of bliss and love.**

上席、罢席，次次我们聚散，
如此聚散，遥指天上佳筵；
时虽未至，我们却已预尝，
他日天上羔羊婚娶喜宴。

HYMN 诗歌 260 (6/6)

**Father, long before creation,
Thou hadst chosen us in love;
And that love, so deep, so moving,
Draws us close to Christ above,
And will keep us, and will keep us,
Firmly fixed in Christ alone,
Firmly fixed in Christ alone.**

父啊, 久在创世之前,
祢选我们, 爱无限!
这爱甘美、激励、深厚,
吸引我们亲耶稣。
还要保守, 还要保守
我们今后永稳固。
我们今后永稳固。

HYMN 诗歌 20 (1/4)

**Tho' the world may change its fashion,
Yet our God is e'er the same;
His compassion and His cov'nant
Through all ages will remain.
God's own children,
God's own children,
Must forever praise His name,
Must forever praise His name.**

虽然宇宙逐渐改迁，
但是我神总不变；
祂的爱心，同祂话语，
向着我们永坚定；
神的儿女，神的儿女，
我们应当赞祂名。
我们应当赞祂名。

HYMN 诗歌 20 (2/4)

**God's compassion is my story,
Is my boasting all the day;
Mercy free and never failing
Moves my will, directs my way.
God so loved us, God so loved us,
That His only Son He gave,
That His only Son He gave.**

神的怜悯是我诗歌，
我口所夸心所乐；
从始至终，惟有白恩，
能得我命感我心。
神爱我们！神爱我们！
连祂爱子都不吝！
连祂爱子都不吝！

HYMN 诗歌 20 (3/4)

**Loving Father, now before Thee
We will ever praise Thy love;
And our song will sound unceasing
Till we meet Thy Son above,
Giving glory, giving glory,
To our God and to the Lamb,
To our God and to the Lamb.**

爱的神啊,我们现在
同心歌颂祢奇爱,
直到天上,远离尘嚣,
我们仍是要称扬;
但愿荣耀,但愿荣耀,
永远归神和羔羊。
永远归神和羔羊。

HYMN 诗歌 20 (4/4)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 09/06/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

Nehemiah 尼希米记

4:1-23

Announcements

报告

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
1	2/3 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
2	2/3 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
3	29/3 (Good Friday) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
4	12-15/5	Evergreen Conference in JB 常青特会 (在新山)	Elderly 年长者
5	18/5 9.00am-5.00pm	Children Camp 儿童营	Children 儿童
6	22/5 10.00am-4.00pm	Church Outing at ACJC 教会外出活动: 英华初级学院	All saints 众圣徒
7	9-12/6	YYPC June Camp in JB 青少年六月营(在新山)	YYP & Cornerstone Group 青少年与房角石组

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
8	9/8 (National Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
9	14/9 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
10	14/9 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
11	End Oct 10月底	Year-End Gathering (YEG) 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
12	9/11 9.00am-5.00pm	Children Camp 儿童营	Children 儿童
13	1-4/12	Church Camp in JB 教会营 (在新山)	All saints 众圣徒
14	25/12 (Christmas Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

Church Camp: Be Ready, He Is Coming Quickly!

教会营:要预备,祂必快来!

Matthew 马太福音 24:44

Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect.

所以,你们也要预备,因为你们想不到的时候,人子就来了。

Revelation 启示录 22:7

Behold, I am coming quickly! Blessed is he who keeps the words of the prophecy of this book.

看哪,我必快来!凡遵守这书上预言的有福了!

Date 日期: 1-4/12/2024

Venue: DoubleTree by Hilton, JB

**地点: 希尔顿逸林酒店
柔佛州新山**

**Return, Restore, Rebuild:
To God Be The Glory!**

**回转、修复、重建：
荣耀归神！**

**Theme
主题**

Zechariah's visions 撒迦利亚的异象

- 1. Vision of the horses**
马的异象
- 2. Vision of the four horns**
四角的异象
- 3. Vision of the measuring line**
准绳的异象

God will gather His people to be a holy nation

神必聚集祂的子民成为圣洁的国度

¹⁰ “Sing and rejoice, O daughter of Zion! For behold, I am coming and I will dwell in your midst,” says the LORD. ¹¹ “Many nations shall be joined to the LORD in that day, and they shall become My people. And I will dwell in your midst. Then you will know that the LORD of hosts has sent Me to you.

¹² And the LORD will take possession of Judah as His inheritance in the Holy Land, and will again choose Jerusalem. ¹³ Be silent, all flesh, before the LORD, for He is aroused from His holy habitation!”

Zechariah
撒迦利亚书
2:10-13

God will gather His people to be a holy nation

神必聚集祂的子民成为圣洁的国度

10 锡安城啊，应当欢乐歌唱！因为我来，要住在你中间。这是耶和华说的。11 那时，必有许多国归附耶和华，作祂的子民。祂要住在你中间，你就知道万军之耶和华差遣我到那里去了。12 耶和华必收回犹大作祂圣地的份，也必再拣选耶路撒冷。13 凡有血气的，都当在耶和华面前静默无声！因为祂兴起，从圣所出来了！

Zechariah
撒迦利亚书
2:10-13

**The Leadership
for God's People**
神子民的领袖

Zechariah
撒迦利亚书
Chapter 3
第三章

Theme (3)
主题 (三)

1 Then he showed me Joshua the high priest standing before the Angel of the LORD, and Satan standing at his right hand to oppose him. ² And the LORD said to Satan, "The LORD rebuke you, Satan! The LORD who has chosen Jerusalem rebuke you! Is this not a brand plucked from the fire?" ³ Now Joshua was clothed with filthy garments, and was standing before the Angel.

Zechariah
撒迦利亚书
3:1-5

4 Then He answered and spoke to those who stood before Him, saying, "Take away the filthy garments from him." And to him He said, "See, I have removed your iniquity from you, and I will clothe you with rich robes." ⁵ And I said, "Let them put a clean turban on his head." So they put a clean turban on his head, and they put the clothes on him. And the Angel of the LORD stood by.

Zechariah
撒迦利亚书
3:1-5

¹天使又指给我看，大祭司约书亚站在耶和华的使者面前，撒但也站在约书亚的右边，与他作对。²耶和華向撒但说：“撒但哪，耶和華责备你，就是拣选耶路撒冷的耶和華责备你！这不是从火中抽出来的一根柴吗？”³约书亚穿着污秽的衣服，站在使者面前。⁴使者吩咐站在面前的说：“你们要脱去他污秽的衣服。”又对约书亚说：“我使你脱离罪孽，要给你穿上华美的衣服。”⁵我说：“要将洁净的冠冕戴在他头上。”他们就把洁净的冠冕戴在他头上，给他穿上华美的衣服。耶和華的使者在旁边站立。

Zechariah
撒迦利亚书
3:1-5

6 Then the Angel of the LORD admonished Joshua, saying,

7 "Thus says the LORD of hosts:

'If you will walk in My ways,

And if you will keep My command,

Then you shall also judge My house,

And likewise have charge of My courts;

I will give you places to walk

Among these who stand here.'

Zechariah

撒迦利亚书

3:6-7

6 耶和华的使者告诫约书亚说： 7 “万军之耶和
华如此说：你若遵行我的道，谨守我的命令，
你就可以管理我的家，看守我的院宇。我也要使你在这些站立的人中间来往。”

Zechariah
撒迦利亚书
3:6-7

4. Vision of Joshua the high priest 大祭司约书亚的异象

Vision Part 1 异象的第一部分: 3:1-7

Cleansing of Joshua the high priest

洁净大祭司约书亚

- **Put off the filthy garments**
脱去污秽的衣服
- **Put on rich robes and a clean turban**
穿上华美的衣服和戴上洁净的冠冕



4. Vision of Joshua the high priest 大祭司约书亚的异象

Vision Part 1 异象的第一部分: 3:1-7
Cleansing of Joshua the high priest
洁净大祭司约书亚

- **Keep God's commandments**
谨守神的命令



**8 'Hear, O Joshua, the high priest,
You and your companions who sit before you,
For they are a wondrous sign;
For behold, I am bringing forth My Servant the
BRANCH.**

**9 For behold, the stone
That I have laid before Joshua:
Upon the stone are seven eyes.
Behold, I will engrave its inscription,'
Says the LORD of hosts,
'And I will remove the iniquity of that land in
one day.**

Zechariah
撒迦利亚书
3:8-10

**¹⁰ In that day,' says the LORD of hosts,
'Everyone will invite his neighbor
Under his vine and under his fig tree.'**

Zechariah
撒迦利亚书
3:8-10

8 “大祭司约书亚啊，你和坐在你面前的同伴都当听（他们是作预兆的）：**我必使我仆人大卫的苗裔发出。** 9 看哪，我在约书亚面前所立的石头，在一块石头上有七眼。万军之耶和华说：**我要亲自雕刻这石头，并要在一日之间除掉这地的罪孽。** 10 当那日，你们各人要请邻舍坐在葡萄树和无花果树下。这是万军之耶和华说的。”

Zechariah
撒迦利亚书
3:8-10

4. Vision of Joshua the high priest 大祭司约书亚的异象

Vision Part 2 异象的第二部分: 3:8-10
THE BRANCH – Bud/Sprout from a stump

苗裔—树桩上长出的嫩芽/发芽

- **A stone engraved with its inscription – the LORD will remove the iniquity of that land in one day**

雕刻的石头—耶和华要在一日之间
除掉这地的罪孽



4. Vision of Joshua the high priest 大祭司约书亚的异象

Vision Part 2 异象的第二部分: 3:8-10
THE BRANCH – Bud/Sprout from a stump

苗裔—树桩上长出的嫩芽/发芽

- **Everyone will be at peace with one another**

人人要和睦相处



**The Leadership
for God's People**
神子民的领袖

Zechariah
撒迦利亚书
Chapter 4
第四章

Theme (3)
主题 (三)

¹ Now the angel who talked with me came back and wakened me, as a man who is wakened out of his sleep. ² And he said to me, "What do you see?" So I said, "I am looking, and there is a lampstand of solid gold with a bowl on top of it, and on the stand seven lamps with seven pipes to the seven lamps. ³ Two olive trees are by it, one at the right of the bowl and the other at its left."

Zechariah
撒迦利亚书
4:1-5

4 So I answered and spoke to the angel who talked with me, saying, "What are these, my lord?" 5 Then the angel who talked with me answered and said to me, "Do you not know what these are?" And I said, "No, my lord."

Zechariah
撒迦利亚书
4:1-5

¹那与我说话的天使又来叫醒我，好像人睡觉被唤醒一样。²他问我说：“你看见了什么？”我说：“我看见了一个纯金的灯台，顶上有灯盏，灯台上有七盏灯，每盏有七个管子。³旁边有两棵橄榄树，一棵在灯盏的右边，一棵在灯盏的左边。”⁴我问与我说话的天使说：“主啊，这是什么意思？”⁵与我说话的天使回答我说：“你不知道这是什么意思吗？”我说：“主啊，我不知道。”

Zechariah
撒迦利亚书
4:1-5

6 So he answered and said to me:

"This is the word of the LORD to Zerubbabel:

**'Not by might nor by power, but by My Spirit,'
Says the LORD of hosts.**

7 'Who are you, O great mountain?

Before Zerubbabel you shall become a plain!

And he shall bring forth the capstone

With shouts of "Grace, grace to it!"

**8 Moreover the word of the LORD came to
me, saying:**

Zechariah
撒迦利亚书
4:6-8

6 他对我说：“这是耶和华指示所罗巴伯的。
万军之耶和华说：不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵方能成事。7 大山哪，你算什么呢？在所罗巴伯面前，你必成为平地。他必搬出一块石头，安在殿顶上，人且大声欢呼说：‘愿恩惠，恩惠归于这殿！’”8 耶和华的话又临到我说：

Zechariah
撒迦利亚书
4:6-8

**9 "The hands of Zerubbabel
Have laid the foundation of this temple;
His hands shall also finish it.
Then you will know that the LORD of hosts has
sent Me to you.**

**10 For who has despised the day of small
things?**

**For these seven rejoice to see
The plumb line in the hand of Zerubbabel.
They are the eyes of the LORD,
Which scan to and fro throughout the whole
earth."**

**Zechariah
撒迦利亚书
4:9-10**

9 “所罗巴伯的手立了这殿的根基，他的手也必完成这工，你就知道万军之耶和华差遣我到你们这里来了。¹⁰ 谁藐视这日的事为小呢？这七眼乃是耶和华的眼睛，遍察全地，见所罗巴伯手拿线砵就欢喜。”

Zechariah
撒迦利亚书
4:9-10

5. Vision of the lampstand and olive trees

灯台与橄榄树的异象

Vision Part 1 异象的第一部分: 4:1-10

1. The lampstand with oil – the temple, the testimony

有油的灯台—圣殿，见证

- 'Not by might nor by power, but by My Spirit,'
‘不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵方能成事。’
- Zerubbabel will build the temple
所罗巴伯必建造这圣殿

11 Then I answered and said to him, "What are these two olive trees—at the right of the lampstand and at its left?" **12** And I further answered and said to him, "What are these two olive branches that drip into the receptacles of the two gold pipes from which the golden oil drains?" **13** Then he answered me and said, "Do you not know what these are?" And I said, "No, my lord." **14** So he said, "These are the two anointed ones, who stand beside the Lord of the whole earth."

Zechariah
撒迦利亚书
4:11-14

11 我又问天使说：“这灯台左右的两棵橄榄树是什么意思？”¹² 我二次问他说：“这两根橄榄枝在两个流出金色油的金嘴旁边是什么意思？”¹³ 他对我说：“你不知道这是什么意思吗？”我说：“主啊，我不知道。”¹⁴ 他说：“这是两个受膏者，站在普天下主的旁边。”

Zechariah
撒迦利亚书
4:11-14

5. Vision of the lampstand and olive trees

灯台与橄榄树的异象

Vision Part 2 异象的第二部分: 4:11-14

The two leaderships of God's people – the high priest and the king

神子民的两个领袖——大祭司与君王

- **Two anointed ones who stand beside the Lord of the whole earth**

两个受膏者，站在普天下主的旁边

1. God has chosen Jerusalem

神拣选了耶路撒冷

**2. To build Jerusalem, God has
chosen a holy nation from Israel
and the Gentiles**

为建造耶路撒冷，神从以色列与
外邦人中拣选了圣洁的国度

Summary

总结

3. To lead a holy nation, God needs a leader – Christ

要带领圣洁的国度，神需要一个领袖——基督

4. Today, we are also leaders as God has called us as kings and priests

今天我们也是领袖，因神呼召我们作君王和祭司

Summary
总结

Memory Verses 背诵经节 (02-06-2024)

Zechariah 撒迦利亚书 3:1-5

¹ Then he showed me Joshua the high priest standing before the Angel of the LORD, and Satan standing at his right hand to oppose him.

² And the LORD said to Satan, "The LORD rebuke you, Satan! The LORD who has chosen Jerusalem rebuke you! Is this not a brand plucked from the fire?" ³ Now Joshua was clothed with filthy garments, and was standing before the Angel. ⁴ Then He answered and spoke to those who stood before Him, saying, "Take away the filthy garments from him." And to him He said, "See, I have removed your iniquity from you, and I will clothe you with rich robes." ⁵ And I said, "Let them put a clean turban on his head." So they put a clean turban on his head, and they put the clothes on him. And the Angel of the LORD stood by.

Memory Verses 背诵经节 (02-06-2024)

Zechariah 撒迦利亚书 3:1-5

¹天使又指给我看，大祭司约书亚站在耶和华的使者面前，撒但也站在约书亚的右边，与他作对。²耶和華向撒但说：“撒但哪，耶和華责备你，就是拣选耶路撒冷的耶和華责备你！这不是从火中抽出来的一根柴吗？”³约书亚穿着污秽的衣服，站在使者面前。⁴使者吩咐站在面前的说：“你们要脱去他污秽的衣服。”又对约书亚说：“我使你脱离罪孽，要给你穿上华美的衣服。”⁵我说：“要将洁净的冠冕戴在他头上。”他们就把洁净的冠冕戴在他头上，给他穿上华美的衣服。耶和華的使者在旁边站立。